

Листи державних, громадських та церковних діячів
України, Польщі та ін. країн

Листи львівської райці Ботма Рафаєля
із Львова; Ярослав до президента м. Львова з повідом-
ленням про дислокацію шведських військ в намірах Ярослава
те про прикриття; завдані йому під час подорожі до Ренна шведсь-
ким командиром. Оригінал.

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд № 132

Опис № 1

Справа № 306

Почато: 13 грудня 1702 р

Закінчено: 17-11-1 р.

На 7 аркушах

Mosa' Janie Burmister

A Moje Mści Pamię & Dobroćci

[illegible][illegible]

W. Jaworowie A^o 1702

Die 13^{te} Decemb^r

Sub difinitione

Wm. March 17th 1864.

Соборный Нависей Англ.

Rasbat Boym 

2

16

Nobili Et Spectabili Praesuli
Civitatis Regiae Leopoliensis
Latino Celestissimo

Leopoli

595 616

II

Mnie Wielce Miła Paniu Polidencie
A Mojej Wielce Miłej Panowie.

Terminem Łaska Pana Boga. Eto bez Słuchaj
Naglistem w Dawslabin. Dziś mi tylko brenib
Lubo Mij. Mnie przychodzi Wiadomyc bym m. Panu
Ze Pa. Rafilismij Dawslab. juten Kudoz z Mij
L. Hornem Oberzferleitnantem. Wła. J. M. K. K.
Dziś. L. K. y postanca byscion M. M. P. E. K. K.
Do J. M. P. Generata Steinbock. K. K. K. K.
Ze J. M. P. Horn zatkynat iako niepotrzebne go in
niata. A. J. do j. K. K. K. K. K. K. K. K. K.
Janem K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K.
E. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K.
K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K.
K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K.
Do J. M. P. Generata Steinbock. K. K. K. K.
K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K. K.

B. 60 61

4
Inkre particularja aretemus z/ MM. P. Lajsonais
P. S. Lisy z/ MM. Sali przez L. Andynskiego ucho i prz
Cmnie postane lubo przebyłat Jednaki postet przez Lajsonais
postanow odestat do Don. P. S. Lajsonais.
P. S. pisatem na waszaz. iego list. Ktorego kopiam in aduini
cte p. S. tam. fribrandam Abizimis z/ MM. Danstera
indico. Sali y kopiam passu danego P. Andynskiego

m

5

Anie Melce Ania Pami Przydencu
A. moj. Miel Pami z Dobrodzieu.

Juz to dzis dzien czwarti iako wyjeżdżam do Włocławka
Miel Pami z Dobrodzieu daigc Enar, iako P. Andrysz
jest przesenniejstany do Kiepsowa. gdy nas tam z pienu
Amj puscic nieszcziano, Obstem. tu sobie licze one przym
hic na Włocławku soucit tedy wloraj' cupi literis omija
y Brommela zebymy quamprimum do Kiepsowa uida
lecz y to niszil efficeremego ledy y przedmiescia nam ob se
cunitate pinydly do miasta. Se wyngster przemiesc kalam
co y uchylnilismy y V. M. P. Quolia as sicum pinydlemy
zlozyl do dyid clas tam subsistendo tandem edy piny licentiam
Abcundi jrosili. Alia carucili difficultates strage nas se
Włocławka biesla se dwo przewozu edy na deterrere do pny
se y dygley drogi. Afferendo y sechli pinydlemy stracie tedy ite
rum one contribuere bediencie Musieli. Wrgc my widly
se y miedere nie moglo tak faule bel datku zebymy se
Włocławka mogli. resoluwalismy se Wrgc M. P. Suthorn
Na Horna presentem salualem my na Palerov. 125. onem

B. bo 10.

540

darovali i sprazgę odymsyq. A pomeisac nassrasęz wotb
 sz a tedy nam dali jno skuritate ludzi: co y Effecimus Le
 posyldaj ludzi. 25. Efficiem per modum na Foraz sub quo
 rum tutela licebit nam. Scire Eaiędas de Szeperzka. Lige
 Natcię w Panu Bogu ze felicitę Hanisny L. Lestore die
 lubo Generata Szeperzka niemań odebrawszj nalelytę Szepe
 rycyq. Jak z saluam uardam zong y Sprysenem grantoci
 usz. Im L. Generata gdię będiemj zsumiec skutiac nje omiech
 namy dla podpisu. Eysze sobie Jall naz. Skutebnij sprawie
 reibz skione. Co sz Eas tycze rzeisj potwennid nulehu pę
 retrare nje mole. powiedaj samj. Jallobz. Im L. Hetmana L.
 Eaię Eaię mieti. ze le bray idonggi wolo. kied sz do nich prze
 wato. O. P. wotcie wotzynskum. Je go wlot. constad. L. cloray
 500. ludzi. gdię na Ee cutij commendowan. Hęcę. ~~Wot~~
 maie Easce sz. Eymmsed. Janow. blytkid. zallcan
 Zostaję

Wotcie Mojshetzed Janow
 W Jaroslavin 1702
 Omis 17. Ambin
 Najmilszy
 Rajbat Boym L.
 my

D. S. Inz. tedz Winam flicio myne Gielam de Preslova
 A. D. Wyznawiege nalaad de Wzlosi M. M. Panow indir
 Lue.

Im. P. Bernatowicz Wozotkim G. M. M. Panow Wzlosi

Illustrissime ac Excellentissime Dne Dux et Medus Almo
Cum ex gratia par est tantis huius obsequiis promptitudine, de fere
Almo et Excellentiis quomodo expedire a salute copulans niger et in
ludo puntualitatem inquit iter inini, in uchi habendo ut Almo et
Excellentiis salutem nunc, in eodem loco suo regere liceret, id
tamen cum exequi non ualuisse, ob melius ^{trans} percontari militem
noster pargentia in Veraniam, Misit ciuitas quendam in
litan comunefuendo Almo Almo vestra de expeditione mea
certificando de punctualitate exsolutionis, id et mei aduentus
quam cum seculis in, tandem per auiam peruenire deo curante binit
ubi ad repensum Almo Almo Horn. iam mihi in huiusmodi exat
iter, amplius Almo et Almo salutem inuicendi, Cum et libere
tano quodres quam et illa quas meum peti resignata.
quodentur ininger, un' etiam ex calculo inite hic demon
Landacius exultantur pecunia, itaqz potquam iustitiam Al
nui ab Almo Almo Horn, quaterqz mihi lorum sit, liberali
ter percontari, Almo et Almo salutem vobis, ubi sic aut

at B. vobis,

Illis Dⁿⁱ & M^{ro} credo quod inclusus mittat. Cautelis Alibi Zelen
superius responsu quam benigni fuit postulamus ut
Venerandis me patronis Illi et Alibi debeat non

W. G. Clark's Voucher
Lithographed

8

Ihre Königl. Majestät von Preussen
Leftlicher Schreiber über die
Canallerie Regiments d.

Carl Gustav Horn

Demnach Vorherrscher dieser Zeitig Lütgers auf Lemberg
Vorherrscher sind, nach dem Herrsch. General Major
Steinbold zur Götter, und des Paltes, und seiner
Hass großmüthig, angefaßt, so geht du alle
so in Anstalt, mein Vampier Lütgers
Hilfs sein und ungebündelt saß und die
Elpdsfieren zur Götter Jaroslaw den 14.
Lemberg. A. 1793

Locus fi.
githi

Carl. I. Horn

ad B. 6006,